

Zeitschrift: Geschäftsbericht / Schweizerische Verkehrszentrale
Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale
Band: 31 (1971)

Anhang: Erfolgsrechnung und Bilanz 1971
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

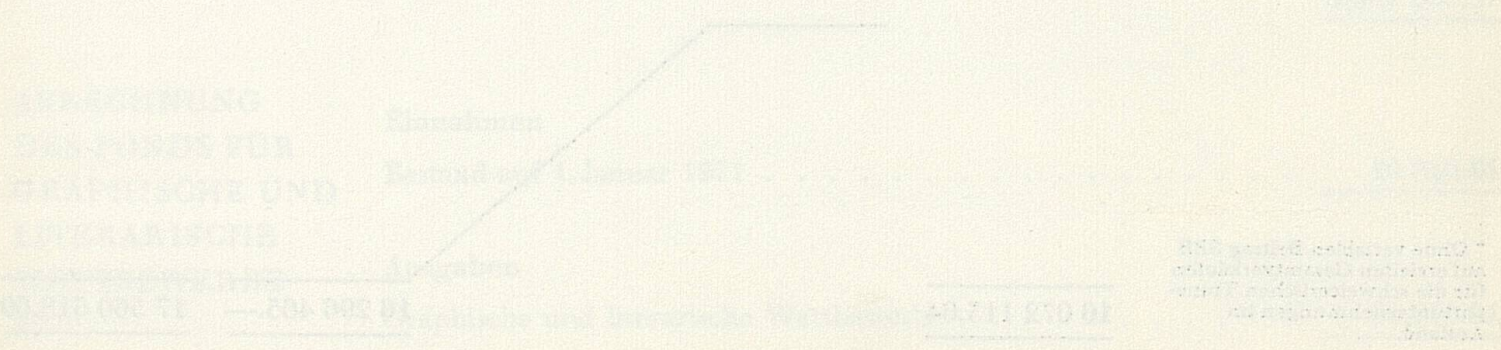
Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische Verkehrszentrale Zürich

Erfolgsrechnung und Bilanz 1971

1. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
2. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
3. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
4. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
5. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
6. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
7. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
8. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
9. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
10. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
11. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
12. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
13. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
14. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
15. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
16. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
17. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
18. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
19. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
20. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
21. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
22. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
23. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
24. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
25. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
26. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
27. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
28. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
29. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
30. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
31. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
32. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
33. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
34. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
35. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
36. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
37. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
38. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
39. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
40. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
41. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
42. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
43. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
44. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
45. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
46. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
47. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
48. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
49. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
50. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
51. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
52. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
53. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
54. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
55. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
56. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
57. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
58. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
59. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
60. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
61. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
62. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
63. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
64. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
65. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
66. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
67. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
68. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
69. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
70. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
71. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
72. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
73. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
74. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
75. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
76. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
77. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
78. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
79. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
80. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
81. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
82. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
83. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
84. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
85. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
86. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
87. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
88. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
89. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
90. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
91. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
92. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
93. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
94. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
95. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
96. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
97. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
98. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
99. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000
100. Umsatzerlöse	10 000 000	10 000 000



ERFOLGSRECHNUNG	<i>Rechnung 1970</i>	<i>Budget 1971</i>	<i>Rechnung</i>
1971	Fr.	Fr.	1971
			Fr.

* Ohne variablen Beitrag SBB auferzielten Gesamtverkäufen für die schweizerischen Transportunternehmungen im Ausland.

Rechnung 1970		Budget 1971	Rechnung	
Fr.		Fr.	1971	
			Fr.	
Aufwendungen	62 696.90	I. Behörden	60 000.—	62 950.70
	34 729.55	1. Mitgliederversammlung und Jahresbericht . .		38 844.40
	13 328.25	2. Vorstand		14 289.70
	14 639.10	3. Ausschuss		9 816.60
	2 216 147.10	II. Geschäftsstelle Zürich . . .	2 360 710.—	2 404 012.29
		4. Personalaufwand		
	1 472 500.60	a) Besoldungen		1 712 635.75
	32 402.—	b) Nebenbezüge		31 816.—
	181 510.10	c) Sozialaufwand		113 479.40
	52 594.05	d) Pensionen		59 214.60
		5. Mieten, Unterhalt und Versicherungen		
	207 548.05	a) Miete und Heizung		217 005.05
	27 685.10	b) Beleuchtung und Bürounterhalt		37 472.60
	42 762.60	c) Mobiliar.		35 623.10
	3 562.50	d) Versicherungen		4 902.10
	32 794.70	6. Büromaterial.		30 558.30
	66 233.95	7. Porti, Telegramme, Telephon und Telex . . .		65 913.60
	6 497.90	8. Fachbibliothek und Zeitschriften		5 150.45
	12 749.65	9. Passivzinsen, Finanzunkosten und Kursverluste		4 473.79
		10. Allgemeine Unkosten		
	43 595.10	a) Beiträge für Mitgliedschaften		51 119.25
	5 264.95	b) Bauliche Änderungen und Ergänzungen . .		—.—
	28 445.85	c) Diverse		34 648.30
		III. Werbung		
		A. Agenturen und Vertretungen		
	7 690 108.15	im Ausland	8 769 715.—	8 250 708.50
		11. Personalaufwand		
	5 059 862.45	a) Besoldungen		5 478 406.90
	528 675.70	b) Sozialaufwand		508 729.20
	105 188.10	c) Pensionen		118 429.10
	1 996 381.90	12. Sachaufwand.		2 145 143.30

	Rechnung 1970 Fr.		Budget 1971 Fr.	Rechnung 1971 Fr.
<i>Aufwendungen</i>	5 104 230.49	B. Werbemittel.	5 106 040.—	4 839 046.95
	822 680.15	13. Inserate		779 680.15
	484 226.25	14. Prospekte		695 636.55
	109 929.10	15. Plakate		21 289.—
	114 723.55	16. Plakatierung und Kinoreklame		119 524.95
	450 105.35	17. Filmproduktion		335 404.65
	41 316.95	18. Photos		36 531.—
	34 122.—	19. Radio und Television		17 677.95
	75 270.90	20. Film- und Vortragsdienst		82 676.05
	582 190.75	21. Schaufenster, Ausstellungen und Messen		422 417.02
	348 780.30	22. Eigene Publikationen der SVZ		388 525.70
	623 587.17	23. Diverse Werbeaktionen		506 633.98
	22 716.62	24. Freifahrten (Abkommen SBB/SVZ)		17 943.83
	811 558.65	25. Frachten, Zölle, Porti und Packmaterial		864 919.67
		26. Geschäftsreisen und Repräsentationen des Hauptsitzes und der Agenturen		244 643.85
	256 636.25	27. Werbebeiträge		174 000.—
	174 000.—	28. Studienreisen für Reisebürofachleute und Agenturpersonal		21 021.90
	33 194.80	29. Pressedienst		110 520.70
	119 191.70			
		IV. Zuweisung an Reserven und Rücklagen	—.—	1 998 581.30
	950 000.—	30. Einlage in den Agentur-Erneuerungsfonds		1 700 000.—
	950 000.—	31. Zinsreserve Liegenschaft Paris		189 397.75
	—.—	32. Reserve «Getilgtes Schuldkapital» auf Darlehen Bankverein		60 000.—
	—.—	33. Zinsreserve Agentur New York		49 183.55
	—.—			
	48 931.—	V. Überschuss der Erträge	—.—	5 218.95
	<u>16 072 113.64</u>		<u>16 296 465.—</u>	<u>17 560 518.69</u>

Fr.

ABRECHNUNG
DES AGENTUR-
ERNEUERUNGS-
FONDS 1971

Einnahmen

1. Bestand auf 1. Januar 1971	1 582 030.37
2. Einlage aus den Mitteln des Geschäftsjahres 1971	1 700 000.—
	<u>3 282 030.37</u>

Ausgaben

Agentureinrichtungen:

1. — Amsterdam	4 805.10
2. — Brüssel	8 427.95
3. — Frankfurt	12 268.75
4. — Düsseldorf (Aussenstelle)	2 834.50
5. — Kopenhagen	3 078.20
6. — London	6 352.25
7. — Madrid	1 334.50
8. — Mailand	8 032.30
9. — New York	9 326.60
10. — Nizza	195.10
11. — Paris	45 881.95
12. — San Francisco	7 096.60
13. — Stockholm	19 246.25
14. — Wien	811.60
15. Abschreibung an der Beteiligung Swiss Centre London	298 200.—
16. Bestand auf 31. Dezember 1971	2 854 138.72
	<u>3 282 030.37</u>

ABRECHNUNG
DES FONDS FÜR
GRAPHISCHE UND
LITERARISCHE
WETTBEWERBE
1971

Einnahmen

Bestand auf 1. Januar 1971	<u>80 810.91</u>
--------------------------------------	------------------

Ausgaben

Graphische und literarische Wettbewerbe	<u>80 810.91</u>
---	------------------

BILANZ AUF
31. DEZEMBER 1971

1970
Fr.

1971
Fr.

<i>Aktiven</i>	1 795 249.38	I. Flüssige Mittel	558 029.95
10 769.45	a) Kasse	8 501.75	
553 201.53	b) Postcheck	233 327.50	
1 050 866.15	c) Banken	166 015.70	
173 958.—	d) Wertschriften inländische	144 333.—	
6 454.25	ausländische	5 852.—	
6 931 615.42	II. Guthaben	7 467 691.99	
2 678 597.47	a) Agenturen und Vertretungen im Ausland . . .	1 301 299.39	
988 000.—	b) Guthaben beim Bund		
—.—	für Agentur Paris (Umbau)	—.—	
355 522.90	für Agentur New York (Mietzinse)	2 449 183.55	
45 994.05	c) Debitoren	1 044 598.80	
2 363 211.40	d) Darlehen	143 865.10	
135 000.—	e) Vorausbezahlte Miete für Swiss Centre London	2 202 993.65	
13 530.—	f) Ausstehende Beiträge	18 850.—	
351 759.60	g) Marchzinsen	3 520.35	
	h) Transitorische Aktiven.	303 381.15	
8 944 959.95	III. Anlagewerte	13 667 231.12	
8 761 398.35	a) Liegenschaften	8 811 398.35	
183 556.60	b) Unvollendete Bauten (Agentur Paris).	4 855 827.77	
5.—	c) Mobilien.	5.—	
17 671 824.75		21 692 953.06	

	1970 Fr.		1971 Fr.
<i>Passiven</i>	899 546.90	I. Kurzfristige Schulden	738 209.12
	92 344.55	a) Agenturen und Vertretungen im Ausland . . .	3 673.15
	504 086.45	b) Kreditoren	484 303.72
	305 115.90	c) Transitorische Passiven.	250 232.25
		II. Zinsloses Darlehen des Bundes	
	2 289 473.60	für Swiss Centre London	2 136 842.—
	828 100.—	III. Vorschüsse des Bundes	3 228 100.—
	828 100.—	a) für Liegenschaft Paris	828 100.—
	—.—	b) für Mietzinse Agentur New York	2 400 000.—
		IV. Darlehen des Schweizerischen Bankvereins	
	8 000 000.—	für Liegenschaft Paris	8 440 000.—
		V. Rücklage des Bundes	
	2 988 000.—	für Umbau Agentur Paris	2 988 000.—
	1 662 841.28	VI. Reserven und Rückstellungen	3 152 720.02
	1 582 030.37	a) Agentur-Erneuerungsfonds	2 854 138.72
		b) Fonds für graphische und literarische Wett-	
	80 810.91	bewerbe	—.—
	—.—	c) Zinsreserve Liegenschaft Paris	189 397.75
	—.—	d) Getilgtes Schuldkapital auf Darlehen Bankverein	60 000.—
	—.—	e) Zinsreserve für Mietzinse Agentur New York .	49 183.55
	1 003 862.97	VII. Ausgleichsfonds	1 009 081.92
	954 931.97	Bestand am Anfang des Jahres.	1 003 862.97
	48 931.—	Überschuss der Erträge	5 218.95
	<u>17 671 824.75</u>		<u>21 692 953.06</u>

BERICHT DER KONTROLLSTELLE

Als statutarische Kontrollstelle der Schweizerischen Verkehrszentrale haben wir, gestützt auf Art.20 des mit Bundesratsbeschluss vom 22.November 1963 genehmigten Organisationsstatuts der SVZ, die Erfolgsrechnung und Bilanz 1971 gemäss den Bestimmungen des Obligationenrechts geprüft. Wir konnten feststellen, dass die Buchhaltung klar, übersichtlich und ordnungsmässig geführt ist. Die Vorjahresbilanzzahlen sind richtig auf neue Rechnung vorgetragen worden. Die Darstellung des Ergebnisses und der Vermögenslage entspricht den gesetzlichen Bewertungsvorschriften und den Grundsätzen der kaufmännischen Buchführung. Der Nachweis über die Bilanzposition «flüssige Mittel» ist erbracht. Die zur Veröffentlichung bestimmte Jahresrechnung geht gleichlautend aus den Büchern hervor. Zahlreiche Stichproben ergaben die richtige Verbuchung der Geschäftsvorfälle.

Im Hinblick auf den grossen Erneuerungsbedarf von einzelnen Agenturen ist der Überschuss der Erträge der Jahresrechnung dem Agenturerneuerungsfonds zugewiesen worden.

Wir empfehlen Ihnen, die Jahresrechnung 1971 zu genehmigen und den verantwortlichen Organen Entlastung zu erteilen.

Zürich, den 12. April 1972

Die Kontrollstelle:

L.Frey, Obmann
Dr. H.Dasen
R.Sommer